



by Schneider Electric

# Manual del usuario Easy UPS On-Line SRV1KIL, SRV2KIL, SRV3KIL, SRV1KRILRK, SRV2KRILRK, SRV3KRILRK

## Instrucciones importantes de seguridad

Lea las instrucciones cuidadosamente e inspeccione el equipo para familiarizarse con el dispositivo antes de intentar instalarlo, ponerlo en funcionamiento o realizar reparaciones o el mantenimiento. Los siguientes mensajes especiales pueden aparecer a lo largo de este documento o en el equipo para advertirle sobre posibles peligros o para atraer su atención sobre información que explica o simplifica algún procedimiento.



La incorporación de este símbolo en una etiqueta de “Peligro” o “Advertencia” indica que existe un peligro eléctrico que provocará lesiones personales si no se siguen las instrucciones.



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle sobre posibles peligros de lesiones personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.

### ⚠ PELIGRO

**PELIGRO** indica una situación peligrosa que, de no evitarse, **provocará** lesiones graves o la muerte.

### ⚠ ADVERTENCIA

**ADVERTENCIA** indica una situación peligrosa que, de no evitarse, **podría provocar** lesiones graves o la muerte.

### ⚠ PRECAUCIÓN

**PRECAUCIÓN** indica una situación de posible peligro que, de no evitarse, **podría provocar** lesiones leves o moderadas.

### AVISO

**AVISO** se utiliza para abordar prácticas no relacionadas con lesiones físicas.

## Instrucciones para la manipulación del producto



Para aplicaciones comerciales profesionales, no para uso del consumidor

# Información general y de seguridad

Inspeccione el contenido del embalaje después de recibirlo. Si observa daños, informe a su distribuidor y a la compañía de transporte.

## Lea la Guía de seguridad antes de instalar el SAI.

- Este SAI está diseñado únicamente para uso en interiores.
- No utilice este SAI en una ubicación en la que reciba la luz directa del sol, ni en contacto con líquidos ni en un entorno con polvo excesivo o mucha humedad.
- No utilice el SAI cerca de ventanas o puertas abiertas.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación del SAI no estén obstaculizados. Deje suficiente espacio para una ventilación adecuada.  
**Nota:** Deje una distancia de seguridad mínima de 20 cm en los cuatro lados del SAI.
- Los factores ambientales afectan la vida útil de las baterías. Las altas temperaturas ambiente, una escasa calidad de la alimentación de la red eléctrica y las descargas frecuentes disminuyen la vida útil de la batería. Siga las recomendaciones del fabricante de la batería.

## Seguridad eléctrica

- Cuando no sea posible verificar la conexión a tierra, desconecte el equipo de la toma de corriente de la red eléctrica antes de instalarlo o conectarlo a otro equipo. Vuelva a conectar el cable eléctrico sólo después de realizar todas las demás conexiones.
- La conexión al circuito secundario (red de alimentación principal) debe ser efectuada por un electricista cualificado.
- El conductor a tierra de protección para del SAI transporta la corriente de fuga de los dispositivos de carga (equipos de computación). Se debe instalar un conductor a tierra aislado, como parte del circuito secundario que alimenta al SAI. El conductor debe ser del mismo tamaño y tener el mismo material aislante que los conductores de alimentación de los circuitos secundarios con y sin toma a tierra. El conductor que se instale será verde, con o sin una banda amarilla.
- El conductor a tierra debe estar conectado a tierra en el equipo de servicio o, si es alimentado por un sistema derivado por separado, en el transformador de alimentación o el grupo motor-generador.

## Seguridad de las baterías

### PRECAUCIÓN

#### RIESGO DE GAS DE SULFURO DE HIDRÓGENO Y HUMO EXCESIVO

- Reemplace la batería al menos cada 5 años.
- Reemplace la batería inmediatamente cuando el SAI indique que es necesario reemplazar la batería.
- Reemplace la batería al final de su vida útil.
- Sustituya las baterías por otras del mismo número y tipo que las baterías o los paquetes de baterías instalados originalmente en el equipo.
- Reemplace la batería inmediatamente cuando el SAI indique una condición de exceso de temperatura en la batería, un exceso de temperatura interna en el SAI o cuando haya signos evidentes de una fuga de electrolito. Apague el SAI desenchúfelo de la entrada de CA y desconecte las baterías. No utilice el SAI hasta que las baterías se hayan reemplazado.
- \*Reemplace todos los módulos de batería (incluidos los módulos de los paquetes de baterías externas) que tengan más de un año cuando instale paquetes de baterías externas o reemplace los módulos de batería.

#### De no seguir estas instrucciones podrían producirse lesiones.

- \* Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente internacional de APC by Schneider Electric para determinar la edad de los módulos de batería instalados.
- El mantenimiento de las baterías reemplazables por el usuario debe llevarlo a cabo o supervisarlos personal con nociones sobre baterías y tomando las precauciones necesarias. En este caso, las baterías no las puede reemplazar el usuario.
- APC by Schneider Electric utiliza baterías selladas de plomo ácido que no requieren mantenimiento. Durante el uso y la manipulación normales, no existe contacto con los componentes internos de las baterías. Una sobrecarga, sobrecalentamiento u otro uso indebido de las baterías podría causar una descarga de los electrolitos de la batería. La exposición al electrolito es tóxica y podría ser perjudicial para la piel y los ojos.
- Utilice herramientas con mangos aislados.
- Emplee guantes y calzado de goma.

- Determine si la batería se ha conectado a tierra de manera intencionada o inadvertida. El contacto con cualquier parte de una batería conectada a tierra puede provocar descargas eléctricas y quemaduras por una alta corriente de cortocircuito. El riesgo de tales peligros se puede reducir si una persona cualificada para ello quita las conexiones a tierra durante la instalación y mantenimiento.
- Las baterías defectuosas pueden alcanzar temperaturas que superen los umbrales de quemadura para superficies que se pueden tocar.

## Advertencia sobre radiofrecuencia

Este SAI es un producto de categoría C2 según IEC 62040-2. En un entorno residencial, este producto puede provocar interferencias de radio, en cuyo caso puede ser necesario que el usuario tome las medidas adecuadas.

## Descripción del producto

El Easy UPS de APC by Schneider Electric es un sistema de alimentación ininterrumpida (SAI, también conocido como UPS) de alto rendimiento. El SAI ayuda a proporcionar protección para equipos electrónicos contra apagones totales y parciales del suministro de energía de la red eléctrica, caídas de tensión, sobretensiones y pequeñas y grandes fluctuaciones de la red. El SAI también suministra alimentación de reserva de batería a los equipos conectados hasta que el suministro de alimentación de la red eléctrica se restablezca a niveles normales o hasta que las baterías se descarguen totalmente.

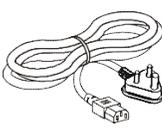
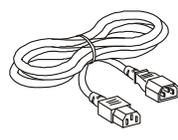
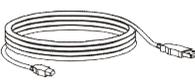
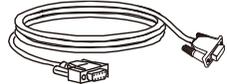
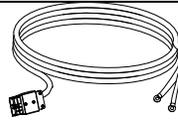
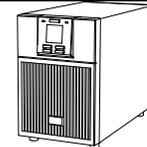
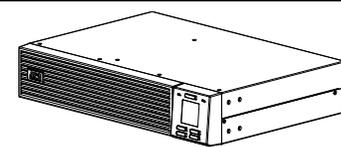
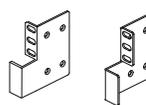
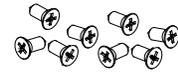
Este manual del usuario también está disponible en el sitio web de APC by Schneider Electric ([www.apc.com](http://www.apc.com)).

## Contenido del embalaje

Lea la **Guía de seguridad** antes de instalar el SAI.

El material de embalaje es reciclable, guárdelo para volver a usarlo o deséchelo de forma adecuada.

Común para todos los modelos

 (1) Manual de usuario	 (1) PowerChute™ Serial Shutdown	 (1*) Cable de alimentación de la red eléctrica	 (1**) Cable de salida
 (1) Cable USB	 (1) Cable RS-232	 (1) Cable de batería	 (2 juegos) Tornillos y tuercas
<b>Modelo en torre</b>		<b>Modelos de montaje en armario</b>	
 (1) SAI	 (1) SAI	 (2) Soporte para montaje en armario	 (8) Tornillos de cabeza cónica plana

\*: consulte la siguiente tabla.

\*\* : Solo para los modelos con toma de corriente IEC (10 A).

**NOTA:** Los números de serie y modelo se encuentran en una pequeña etiqueta ubicada en la cubierta superior y en el panel trasero.

Para conocer el contenido del paquete de baterías, consulte el manual de instalación suministrado con dicho paquete.

Clasificación del SAI	- Modelos con tomas IEC	- Modelos con tomas BR	- Modelos con tomas AR
1000 VA	Enchufe SCHUKO según IEC C13, 1,5 metros	Enchufe NBR14136 para Brasil según IEC C13, 1,8 metros	Enchufe IRAM 2073 para Argentina según IEC C13, 1,8 metros
2000 VA	Enchufe SCHUKO según IEC C19, 1,5 metros	Enchufe NBR14136 para Brasil según IEC C13, 1,8 metros	Enchufe IRAM 2073 para Argentina según IEC C13, 1,8 metros
3000 VA	Enchufe SCHUKO según IEC C19, 1,8 metros	Enchufe NBR14136 para Brasil según IEC C19, 1,8 metros	Enchufe IRAM 2073 para Argentina según IEC C19, 1,8 metros

## Accesorios opcionales

Para obtener información sobre accesorios adicionales, consulte el sitio web de APC by Schneider Electric en [www.apc.com](http://www.apc.com).

## Especificaciones

### Especificaciones del entorno

#### AVISO

##### RIESGO DE DAÑO AL EQUIPO

- El SAI se debe utilizar solamente en interiores.
- La ubicación de instalación debe ser resistente para soportar el peso del SAI.
- No haga funcionar el SAI si hay demasiado polvo o si la temperatura o la humedad están fuera de los límites especificados.

**De no seguir estas instrucciones se pueden causar daños en el equipo.**

Temperatura	Operación	De 0 a 40 °C con carga nominal De 40 a 50 °C con carga reducida	Esta unidad está diseñada únicamente para el uso en interiores. Seleccione una ubicación que sea suficientemente resistente para soportar el peso. No haga funcionar el SAI si hay demasiado polvo o si la temperatura o la humedad están fuera de los límites especificados. <b>Nota:</b> Cargue los módulos de baterías cada seis meses durante el almacenamiento.
	Almacenamiento	De -20 a 60 °C	
Altitud	Operación	0 - 2000 m: funcionamiento normal > 2000 m: La carga se reduce un 1 % cada vez que la altura aumenta 100 m > 3000 m: el SAI no funcionará	
	Almacenamiento	0 - 15 000 m	
Humedad		De 0 a 95 % de humedad relativa, sin condensación	
Código de protección internacional		IP20	
Tipo de sistema de suministro eléctrico		TT y TN	
Grado de contaminación		2	
Categoría de sobretensión		II	
Normas aplicables		IEC 62040-1	

## Especificaciones físicas

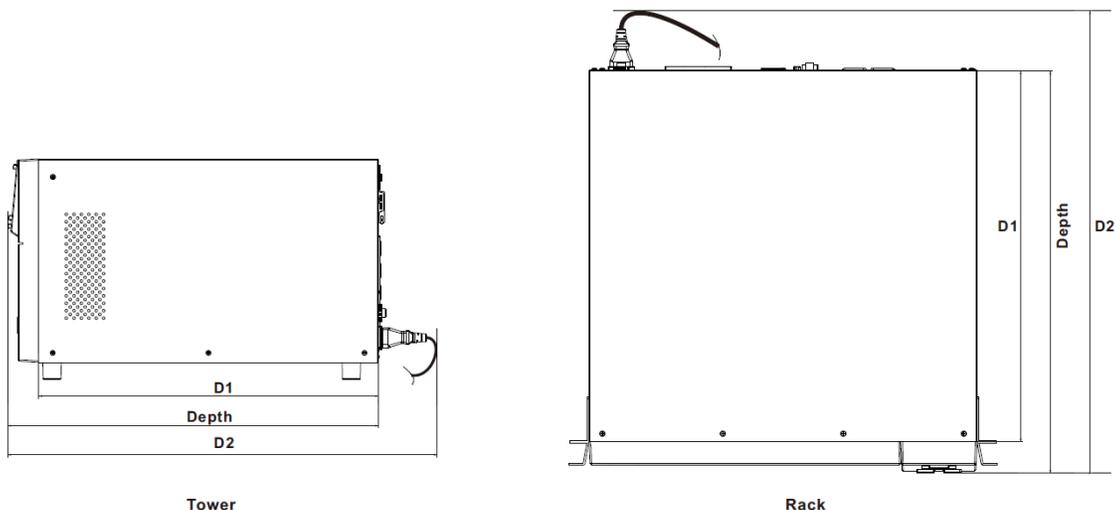
### Modelo en torre

Modelo de SAI	SRVPM1KIL	SRVPM2KIL	SRVPM3KIL
<b>Dimensiones con paquete</b> <b>Ancho x Alto x Profundidad</b>	235 x 330 x 365 mm (9,25 x 12,99 x 14,37 pulg.)	235 x 355 x 525 mm (9,25 x 13,98 x 20,67 pulg.)	325 x 465 x 565 mm (12,8 x 18,31 x 22,24 pulg.)
<b>Dimensiones sin paquete</b> <b>Ancho x Alto x Profundidad</b>	145 x 223 x 288 mm (5,7 x 8,78 x 11,34 pulg.) *D1=256 mm (10,8 pulg.), *D2=348 mm (13,7 pulg.)	145 x 238 x 400 mm (5,7 x 9,37 x 15,75 pulg.) *D1=363 mm (14,3 pulg.), *D2=460 mm (18,1 pulg.)	190 x 336 x 425 mm (7,5 x 13,2 x 16,7 pulg.) *D1=393 mm (15,5 pulg.), *D2=495 mm (19,5 pulg.)
<b>Peso con paquete</b>	5,9 kg (13,00 lbs)	9,1 kg (20,06 lbs)	9,6 kg (21,16 lbs)
<b>Peso sin paquete</b>	4,4 kg (9,70 lbs)	7,4 kg (16,31 lbs)	7,9 kg (17,42 lbs)

### Modelos de montaje en armario

Modelo de SAI	SRVPM1KRIL	SRVPM2KRIL	SRVPM3KRIL
<b>Dimensiones con paquete</b> <b>Ancho x Alto x Profundidad</b>	455 x 218 x 550 mm (17,9 x 8,6 x 21,7 pulg.)	550 x 218 x 700 mm (21,7 x 8,6 x 27,56 pulg.)	570 x 228 x 794 mm (22,4 x 9,0 x 31,3 pulg.)
<b>Dimensiones sin paquete</b> <b>Ancho x Alto x Profundidad</b>	438 x 86 x 312 mm (17,24 x 3,4 x 12,3 pulg.) *D1=280 mm (11,0 pulg.), *D2=372 mm (14,6 pulg.)	438 x 86 x 462 mm (17,24 x 3,4 x 18,2 pulg.) *D1=430 mm (16,9 pulg.), *D2=522 mm (20,6 pulg.)	438 x 86 x 632 mm (17,24 x 3,4 x 24,9 pulg.) *D1=600 mm (23,6 pulg.), *D2=702 mm (27,6 pulg.)
<b>Peso con paquete</b>	9,3 kg (20,50 lbs)	13,4 kg (29,54 lbs)	13,7 kg (30,20 lbs)
<b>Peso sin paquete</b>	6,0 kg (13,23 lbs)	9,2 kg (20,28 lbs)	9,5 kg (20,94 lbs)

**\*Detalles de D1 y D2**



**Especificaciones de entrada y salida**

Modelo de SAI		SRVPM1KIL SRVPM1KRIL	SRVPM2KIL SRVPM2KRIL	SRVPM3KIL SRVPM3KRIL
<b>Entrada</b>	Voltaje	230 VCA (valor nominal)		
	Frecuencia	40 – 70 Hz		
	Intervalo de tensión de entrada (100 % de carga)	160 VCA - 280 VCA		
	Intervalo de tensión de entrada (40 % de carga)	110 VCA - 285 VCA		
	Factor de potencia de entrada (100 % de carga resistiva)	≥ 0,95		
	Protección de entrada	Disyuntor de entrada		
<b>Salida</b>	Capacidad del SAI	1000 VA / 800W	2000 VA / 1600W	3000 VA / 2400W
	Voltaje de salida nominal	230 VCA		
	Otra tensión programable	220 VCA, 240 VCA		
	Eficiencia con carga nominal	88 % máx.		
	Regulación de tensión de salida	± 1 % estática		
	Distorsión de tensión de salida	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 % máx. para carga lineal total,</li> <li>• 6 % máx. para carga no lineal completa (VA al 100 %, FP de 0,9)</li> <li>• 15 % para los últimos 60 segundos del tiempo de respaldo (con carga total solo para la batería interna)</li> </ul>		
	Frecuencia - En Batería	50 Hz ± 0,5 % o 60 Hz ± 0,5 %		
	Frecuencia - Modo CA	50 Hz ± 3 Hz o 60 Hz ± 3 Hz		
	Factor de cresta	3:1		
	Forma de onda	Onda senoidal		
	Corriente de cortocircuito	90 A RMS, 800 A de pico		
	Conexión de salida	Consulte las características del panel posterior		
	Derivación	Derivación interna, intervalo de 184 VCA a 253 VCA		

## Batería

### Modelo en torre

Modelo de SAI	SRV1KIL	SRV2KIL	SRV3KIL
Módulo de alimentación	SRVPM1KIL	SRVPM2KIL	SRVPM3KIL
Modelo del paquete de baterías	SRV36BP-9A	SRV72BP-9A	SRV72BP-9A
Configuración	Batería externa		
Tipo	Batería de ácido de plomo de 12 V y 9 Ah sellada regulada mediante una válvula que no requiere mantenimiento.		
Capacidad típica	648 Wh	1296 Wh	1296 Wh
Tensión nominal	36 V	72 V	72 V
Voltaje de carga recomendado	40,8 V	81,6 V	81,6 V
Soporte máximo del paquete de batería	4		

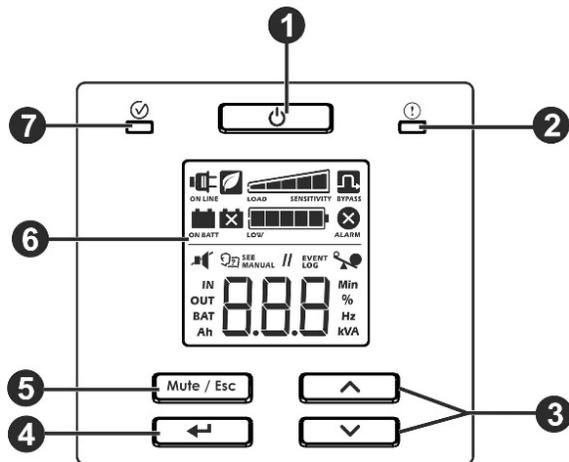
\* Longitud del cable XLBP: 600 m (23,6 pulgadas).

### Modelos de montaje en armario

Modelo de SAI	SRV1KRILRK	SRV2KRILRK	SRV3KRILRK
Módulo de alimentación	SRVPM1KRIL	SRVPM2KRIL	SRVPM3KRIL
Modelo del paquete de baterías	SRV36RLBP-9A	SRV72RLBP-9A	SRV72RLBP-9A
Configuración	Batería externa		
Tipo	Batería de ácido de plomo de 12 V y 9 Ah sellada regulada mediante una válvula que no requiere mantenimiento.		
Capacidad típica	648 Wh	1296 Wh	1296 Wh
Tensión nominal	36 V	72 V	72 V
Voltaje de carga recomendado	40,8 V	81,6 V	81,6 V
Soporte máximo del paquete de batería	4		

\* Longitud del cable XLBP: 600 m (23,6 pulgadas).

# Panel indicador delantero

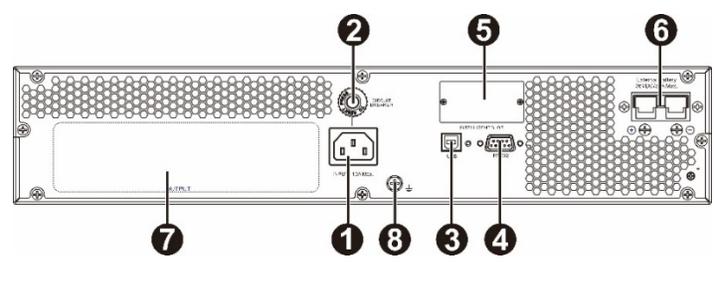
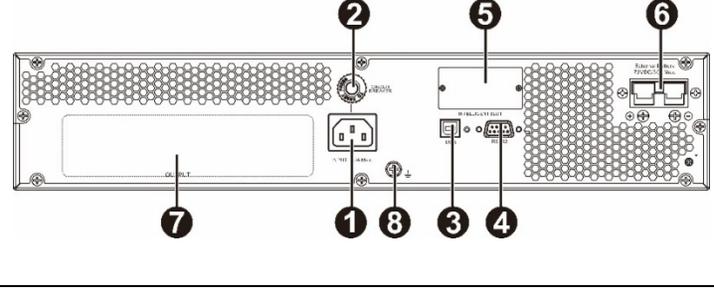
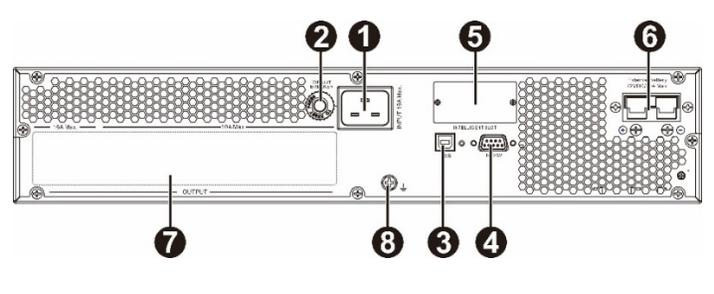


<b>1</b>	Botón ENCENDIDO Y APAGADO del SAI
<b>2</b>	LED de alarma
<b>3</b>	Botón ARRIBA Y ABAJO
<b>4</b>	Botón ENTRAR
<b>5</b>	Botón SILENCIO/ESC
<b>6</b>	Pantalla LCD
<b>7</b>	LED de estado

# Características del panel posterior

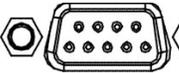
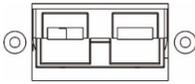
SRVPM1KIL	SRVPM2KIL	SRVPM3KIL																									
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Modelo</th> <th>Cantidad y tipo de salidas</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>SRVPM1KIL</td> <td> x 3</td> </tr> <tr> <td>SRVPM1KIL-AR</td> <td> x 2</td> </tr> <tr> <td>SRVPM1KIL-BR</td> <td> x 3</td> </tr> </tbody> </table>	Modelo	Cantidad y tipo de salidas	SRVPM1KIL	x 3	SRVPM1KIL-AR	x 2	SRVPM1KIL-BR	x 3	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Modelo</th> <th>Cantidad y tipo de salidas</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>SRVPM2KIL</td> <td> x 4</td> </tr> <tr> <td>SRVPM2KIL-AR</td> <td> x 2</td> </tr> <tr> <td>SRVPM2KIL-BR</td> <td> x 4</td> </tr> </tbody> </table>	Modelo	Cantidad y tipo de salidas	SRVPM2KIL	x 4	SRVPM2KIL-AR	x 2	SRVPM2KIL-BR	x 4	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Modelo</th> <th>Cantidad y tipo de salidas</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">SRVPM3KIL</td> <td> x 6</td> </tr> <tr> <td> x 1</td> </tr> <tr> <td>SRVPM3KIL-AR</td> <td> x 2</td> </tr> <tr> <td>SRVPM3KIL-BR</td> <td> x 4</td> </tr> </tbody> </table>	Modelo	Cantidad y tipo de salidas	SRVPM3KIL	x 6	x 1	SRVPM3KIL-AR	x 2	SRVPM3KIL-BR	x 4
Modelo	Cantidad y tipo de salidas																										
SRVPM1KIL	x 3																										
SRVPM1KIL-AR	x 2																										
SRVPM1KIL-BR	x 3																										
Modelo	Cantidad y tipo de salidas																										
SRVPM2KIL	x 4																										
SRVPM2KIL-AR	x 2																										
SRVPM2KIL-BR	x 4																										
Modelo	Cantidad y tipo de salidas																										
SRVPM3KIL	x 6																										
	x 1																										
SRVPM3KIL-AR	x 2																										
SRVPM3KIL-BR	x 4																										

<b>1</b>	Entrada de CA	<b>6</b>	Conector de batería
<b>2</b>	Disyuntor de entrada	<b>7</b>	Grupo de salidas (consulte la cantidad y tipo de salidas en el lado izquierdo)
<b>3</b>	Puerto USB		
<b>4</b>	RS-232	<b>8</b>	Tornillo de conexión a tierra
<b>5</b>	Ranura para tarjeta inteligente		

<b>SRVPM1KRIL</b>		Modelo	Cantidad y tipo de salidas
		SRVPM1KRIL	 x 4
		SRVPM1KRIL -AR	 x 3
		SRVPM1KRIL -BR	 x 3
<b>SRVPM2KRIL</b>		Modelo	Cantidad y tipo de salidas
		SRVPM2KRIL	 x 4
		SRVPM2KRIL -AR	 x 3
		SRVPM2KRIL -BR	 x 4
<b>SRVPM3KRIL</b>		Modelo	Cantidad y tipo de salidas
		SRVPM3KRIL	 x 6  x 1
		SRVPM3KRIL -AR	 x 3
		SRVPM3KRIL -BR	 x 4

<b>1</b>	Entrada de CA	<b>6</b>	Conector de batería
<b>2</b>	Disyuntor de entrada	<b>7</b>	Grupo de salidas (consulte la cantidad y tipo de salidas en el lado izquierdo)
<b>3</b>	Puerto USB		
<b>4</b>	RS-232	<b>8</b>	Tornillo de conexión a tierra
<b>5</b>	Ranura para tarjeta inteligente		

## Conectores Básicos

			<p>Se pueden usar programas de administración de energía y paquetes de interfaz con el SAI.  <b>Utilice sólo los paquetes de interfaz suministrados o aprobados por Schneider Electric.</b></p>
<p><b>USB      Puerto serie      Ranura para tarjeta inteligente</b></p>			
			<p>Este SAI no tiene batería interna. Antes de encender el SAI, Conecte la batería enchufando el cable de batería a la batería externa.</p>
<p><b>Conector de batería</b></p>			

## Instalación de montaje en armario

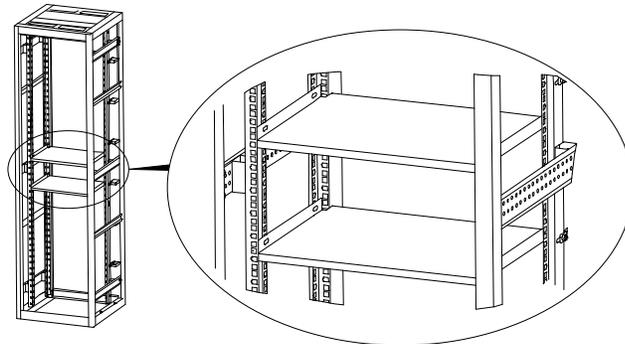
### ⚠ PRECAUCIÓN

#### RIESGO DE CAÍDA DE OBJETOS

- El equipo es pesado. Practique siempre técnicas de levantamiento seguras adecuadas para el peso del equipo.
- Utilice siempre la cantidad recomendada de tornillos para asegurar los soportes al SAI.
- Siempre use el número recomendado de tornillos para asegurar el SAI al armario.
- Instale siempre el SAI en la parte inferior del armario.
- Instale siempre el paquete de baterías externas debajo del SAI en el armario.

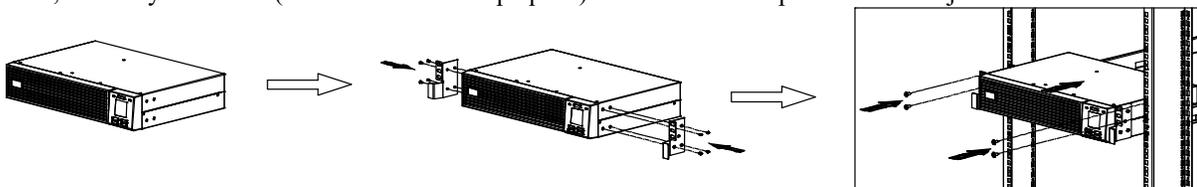
**De no seguir estas instrucciones, se pueden provocar daños en los equipos y lesiones menores o moderadas.**

- Antes de instalar el SAI y el paquete de baterías en la carcasa del armario de 48 cm (19 pulgadas), asegúrese de que dicho armario ya esté equipado con un estante.
- Asegúrese de que el estante instalado pueda soportar el peso del SAI y/o la batería. De lo contrario, instale un accesorio de kit de riel opcional **SRVRK1** que se puede comprar por separado.



Consulte el gráfico que figura a continuación para instalar el SAI y la batería en una carcasa de armario de 19".

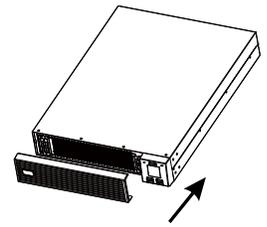
Levante el módulo del SAI y deslícelo para introducirlo en la carcasa del armario. Fije el módulo del SAI al armario con tornillos, tuercas y arandelas (no suministrados el paquete) a través de sus soportes de montaje en los rieles.



# Parámetros de arranque

## Coloque el marco delantero

El Rack UPS se envía sin bisel frontal. Acople primero el marco delantero antes de utilizar el producto (tal y como se muestra la derecha).

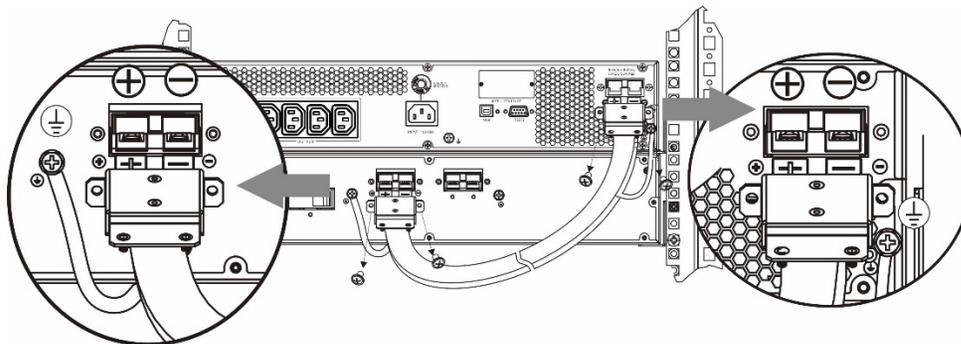
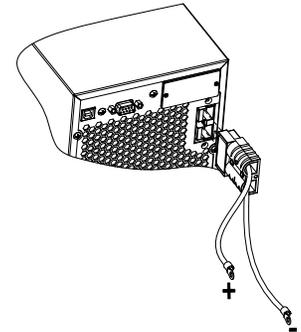


## Conexión de la batería

Para el modelo Tower UPS, conecte el SAI al paquete de baterías externo con un cable de batería. Consulte el gráfico de la derecha para obtener información sobre la conexión de la batería externa.

Conecte la batería conforme al voltaje de batería indicado en el panel posterior. Si el voltaje de la batería conectada es incorrecto, el SAI puede dañarse y no se puede reparar. Por lo tanto, asegúrese de confirmar que el voltaje de la batería se corresponde con la especificación del SAI.

Para el modelo Rack UPS, conecte el SAI a la batería externa mediante un cable de batería suministrado tal y como se muestra en el gráfico siguiente.



Consulte la guía del usuario suministrada con el paquete de baterías externas al instalar varios paquetes de baterías externas.

## Conexión de la electricidad y el equipo al SAI

### **⚠ PRECAUCIÓN**

#### **RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA**

- Todo el trabajo eléctrico lo debe realizar un electricista cualificado.
- Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él. Practique los procedimientos de cierre y etiquetado.
- No lleve ningún objeto de joyería cuando trabaje con equipos eléctricos.

**De no seguir estas instrucciones, se pueden producir lesiones leves o moderadas daños al equipo.**

1. Conecte el equipo al SAI. No use cables de extensión.
2. Conecte la alimentación de la red eléctrica al SAI.
3. Conecte la alimentación de la red eléctrica de entrada. A continuación, el panel de la pantalla del SAI se iluminará cuando la alimentación esté disponible.

## Encendido del SAI

Presione el botón ENCENDIDO Y APAGADO ubicado en el panel frontal del SAI.

- La batería se carga al 90 % de su capacidad durante las primeras cinco horas de funcionamiento normal.
- *No* espere un funcionamiento completo ‘con energía de la batería’ durante este período de carga inicial.

## Arranque en frío del SAI

Utilice la característica de arranque en frío para suministrar energía al equipo conectado desde las baterías del SAI. Presione el botón ENCENDIDO Y APAGADO. A continuación, el panel de la pantalla se iluminará. Presione el botón ENCENDIDO Y APAGADO de nuevo para suministrar energía de la batería al equipo conectado.

## Conexión e instalación del software de administración del SAI PowerChute™

Easy UPS On-Line se proporciona con el software de administración del SAI PowerChute™ que permite apagar el sistema operativo de forma desentendida, supervisar el SAI, controlar el SAI y crear informes de energía. El siguiente diagrama es una representación de una instalación de servidor típica.

1. Conecte el cable USB desde la parte posterior del SAI al dispositivo protegido, como puede ser un servidor.

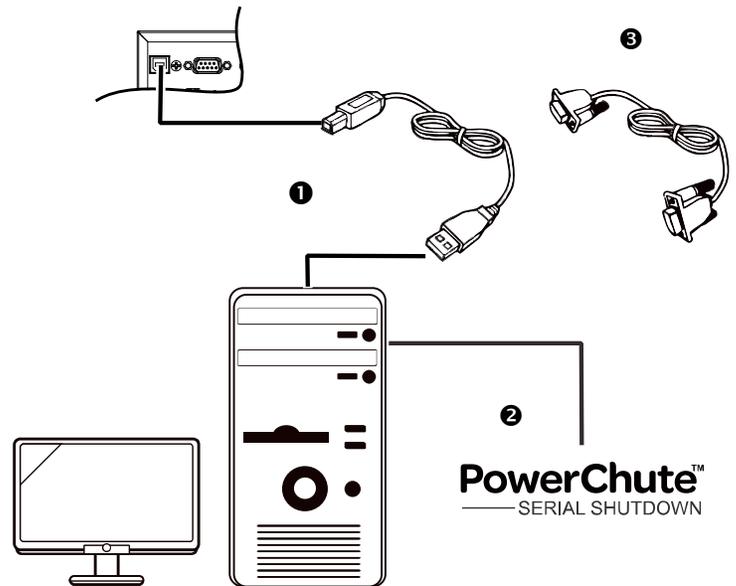
**Nota:** Se requiere un controlador USB para comunicarse con PowerChute a través de USB. Para obtener más información, consulte el artículo de la base de conocimientos FAQ000223363 que se encuentra en el sitio web de APC (<https://www.apc.com/us/en/faqs/home>).

2. Para un servidor u otro dispositivo con un sistema operativo, descargue e instale la versión más reciente de PowerChute Serial Shutdown desde [www.apc.com/pcss](http://www.apc.com/pcss). PowerChute Serial Shutdown admite un apagado correcto en caso de un corte de energía prolongado.

**Nota:** PowerChute es una aplicación preparada para 64 bits y no se puede instalar en un sistema operativo de 32 bits.

3. También hay disponible un puerto serie integrado que permite opciones de comunicación adicionales mediante un cable serie opcional.

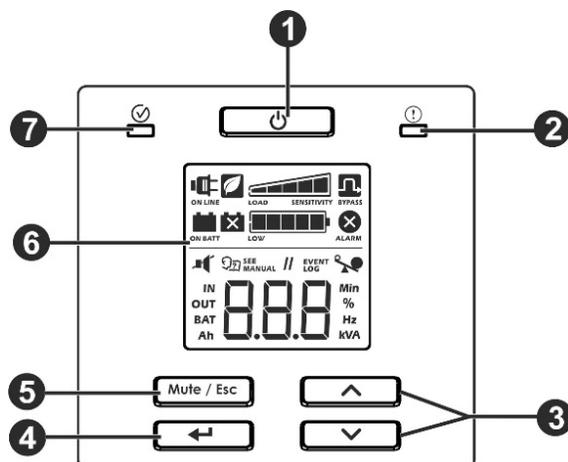
**Nota:** RS232 y USB no se pueden usar al mismo tiempo.



## Operación

### Uso de la pantalla

Estos modelos Easy UPS cuentan con una pantalla LCD intuitiva y configurable. Esta pantalla complementa a la interfaz de software, ya que transmite información similar y se puede utilizar para definir la configuración del SAI. La pantalla incluye los siguientes botones e indicadores:



1	Botón ENCENDIDO Y APAGADO	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Presione este botón para encender el SAI.</li> <li>● Presione sin soltar este botón hasta que se escuche un pitido para apagar el SAI.</li> <li>● Presione este botón para restablecer las alarmas.</li> </ul>
2	LED <b>Alarma</b>	Este LED <b>Alarma</b> se ilumina en rojo cuando el SAI detecta un error interno y parpadea en rojo durante las notificaciones del SAI. Consulte la sección “Alertas y notificaciones” en la página 12 de este manual.
3	Botón ARRIBA Y ABAJO	Presione estos botones para desplazarse hacia arriba o hacia abajo por las opciones del menú principal y las pantallas de visualización.
4	Botón ENTRAR	Presione este botón para entrar en el menú o seleccionar un valor o elemento de submenú durante la navegación.
5	Botón SILENCIO/ESC	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Para reconocer alarmas audibles y suprimirlas temporalmente.</li> <li>● Para salir de un submenú y volver al menú principal.</li> </ul>
6	Pantalla LCD	Las opciones de interfaz de la pantalla está visibles en esta pantalla LCD. Presione el botón ARRIBA o ABAJO para activar la pantalla LCD si esta no se ilumina.
7	LED <b>Estado</b>	<p>El LED <b>Estado</b> se ilumina en verde cuando la alimentación está encendida. Este LED indica dos estados diferentes de alimentación de salida:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Salida desactivada:</b> El LED parpadea. Presione el botón Encendido y apagado para activar la alimentación de salida.</li> <li>● <b>Salida activada:</b> El LED se ilumina en verde continuamente.</li> </ul>

### Iconos de la pantalla LCD

 <p><b>ON LINE</b></p>	<p><b>En línea:</b> El SAI obtiene alimentación de la red eléctrica y realiza una conversión doble para suministrar energía al equipo conectado.</p>
 <p><b>ON BATT</b></p>	<p><b>Funcionamiento con la batería:</b> El SAI suministra energía de respaldo de la batería al equipo conectado.</p>
	<p><b>Reemplazar batería:</b> La batería no está conectada de forma segura o se aproxima al final de su vida útil y se debe cambiar.</p>
 <p><b>BYPASS</b></p>	<p><b>Bypass:</b> El SAI está en modo de derivación y suministra energía de la red eléctrica directamente al equipo conectado. El modo de derivación es el resultado de un suceso interno del SAI o de una condición de sobrecarga. El suministro de la batería no está disponible cuando el SAI se encuentra en el modo de derivación. Consulte la sección “Alertas y notificaciones” en la página 13 de este manual.</p>

 <b>ALARM</b>	<b>Alarmas del sistema:</b> Se detecta un error interno. Consulte la sección “Alertas y notificaciones” en la página 12 de este manual.
	<b>Sobrecarga:</b> El equipo conectado al SAI está consumiendo más energía que la que indican los valores nominales del SAI.
 LOW	<b>Carga de la batería:</b> El nivel de carga de la batería está indicado por el número de secciones de barra que se encienden. Cuando los cinco bloques están encendidos, la batería del SAI está totalmente cargada. Cada barra representa un 20 % aproximadamente de la capacidad de carga de la batería.
 LOAD      SENSITIVITY	<b>Nivel de carga:</b> El porcentaje de carga se indica mediante el número de secciones de barra de carga que se encienden. Cada barra representa un 20 % aproximadamente de la capacidad de carga máxima.
	<b>Silenciar:</b> La línea que atraviesa el icono se enciende para indicar que la alarma sonora se ha desactivado.
	<b>Modo verde:</b> Un icono iluminado indica que la unidad está funcionando en modo ecológico. El equipo conectado recibe alimentación de la red principal directamente siempre que el voltaje y la frecuencia de entrada se encuentren dentro de los límites configurados.
 <b>SEE MANUAL</b>	<b>Alarma o notificación:</b> El SAI ha detectado un error interno o se encuentra en el modo de configuración. Consulte la sección “Alertas y notificaciones” en la página 12 de este manual.
<b>EVENT LOG</b>	<b>Suceso:</b> El icono se ilumina cuando el usuario está viendo el registro de sucesos.

## Alertas y notificaciones

### Indicadores de estado

Pitidos continuos cada medio segundo.	<b>Estado de batería baja:</b> La batería está alcanzado el estado de descarga completa. El SAI está a punto de cerrarse.
	<b>Condición de sobrecarga:</b> El equipo conectado al SAI está consumiendo más energía que la nominal.
4 pitidos cada 30 segundos (el primer pitido se inicia después de 4 segundos con batería)	<b>Estado de funcionamiento con batería:</b> El SAI suministra energía de respaldo de la batería al equipo conectado.
Pitidos continuamente activados	<b>Estado de alarma:</b> el SAI ha detectado un error interno. Consulte la sección “Alertas y notificaciones” de este manual.
Pitido corto cada 2,5 segundos	Batería desconectada.
Pitidos breves continuos cada medio segundo durante 1 minuto, repeticiones cada 5 horas.	Batería defectuosa (reemplace la batería)
Dos pitidos cortos cada 5 segundos	<b>Estado de derivación por suceso:</b> el SAI ha detectado un error interno. Los equipos conectados reciben energía de entrada de la red eléctrica a través del relé de derivación.

## Alertas

Código de pantalla	Descripción	Solución
SC	El SAI ha experimentado un cortocircuito en los terminales de salida. La unidad intentará recuperarse automáticamente de esta condición.	Compruebe si hay un cortocircuito en los terminales de salida del SAI. Quite el cortocircuito y espere a que la unidad se recupere automáticamente o presione el botón ENCENDIDO Y APAGADO para iniciar el SAI.
OL	El SAI se encuentra en un estado de sobrecarga.	Para eliminar la sobrecarga, desconecte del SAI todos los equipos que no sean esenciales.
dCH	El SAI detectó un error de tensión de CC. La unidad intentará recuperarse automáticamente de esta condición.	Si el SAI no se recupera automáticamente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de APC by Schneider Electric.
Hot	La temperatura de la unidad está subiendo por encima de los límites establecidos.	Para reducir la carga del SAI, desconecte de este todos los equipos que no sean esenciales. Asegúrese de que la temperatura ambiente se encuentra dentro de los límites. Asegúrese de que la distancia de seguridad se mantiene.
CH9	El SAI detectó un error en el cargador.	Presione el botón ENCENDIDO Y APAGADO para iniciar el SAI. Si el error del cargador continúa, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de APC by Schneider Electric.
Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de APC by Schneider Electric para todos los demás códigos de alerta.		

## Notificaciones

Código de pantalla	Descripción	Solución
bdc	La batería no está conectada.	Conecte la batería al SAI. Consulte la sección "Conexión de la batería" en la página 9 para obtener detalles.

## Parámetros de visualización del SAI

Los datos de funcionamiento mostrados en el panel de visualización se proporcionan en la tabla. Navegue usando el botón ARRIBA o ABAJO.

Parámetro	Unidades	Iconos del indicador
Voltaje de salida	Vca	SALIDA, V
Frecuencia de salida	Hz	SALIDA, Hz
Tensión de entrada	Vca	ENTRADA, V
Frecuencia de entrada	Hz	ENTRADA, Hz
Tensión de la batería	V CC	BAT, V
Temperatura ambiente	°C	NÚMERO, C
Estado de carga de la batería	%	BAT, %
Nivel de carga en porcentaje (cantidad máxima de vatios o VA)	%	SALIDA, %
Nivel de carga en kVA	kVA	SALIDA, kVA
Capacidad Ah total de la batería conectada	Ah	BAT, Ah
Tiempo de funcionamiento restante con batería	Minutos	BAT, Min

# Configuración

## Configure los parámetros del SAI

Siga los pasos para configurar los parámetros del SAI:

1. Presione el botón ENTRAR.
2. Presione el botón ARRIBA Y ABAJO para desplazarse a “Establecer”.
3. Presione el botón ENTRAR.
4. Recorra los parámetros mediante el botón ARRIBA y ABAJO.
5. Presione el botón ENTRAR para editar un parámetro. Los iconos comienzan a parpadear para indicar la edición.
6. Presione los botones ARRIBA y ABAJO para recorrer las opciones disponibles para el parámetro seleccionado.
7. Presione el botón ENTRAR para seleccionar la opción o el botón SILENCIO/ESC para anular la edición del parámetro actual. Los iconos dejan de parpadear después de esto.
8. Presione el botón ARRIBA y ABAJO para desplazarse entre parámetros.
9. Presione el botón SILENCIO/ESC para salir de la navegación del menú.

## Parámetros del SAI

Defina la configuración del SAI mediante la interfaz de visualización. Consulte la sección “Configurar los parámetros del SAI” para editar los parámetros.

Función	Valor predeterminado de fábrica	Opciones que puede seleccionar el usuario	Descripción
<b>Voltaje de salida</b>	230 VCA	220, 230, 240 VCA	Permite al usuario seleccionar la tensión de salida mientras el SAI está funcionando en línea.
<b>Alarma sonora</b>	Activar	Activar, desactivar	El SAI silenciará las alarmas audibles cuando se establezca en <b>Deshabilitar</b> o cuando se presione el botón SILENCIO.
<b>Modo Ecológico/modo de alta eficiencia</b>	Desactivado	Activar/desactivar	<p>Cuando este modo está habilitado, el equipo conectado recibe la alimentación de entrada de la red eléctrica a través del relé de derivación siempre que la tensión de entrada se encuentre dentro del intervalo de <math>\pm 5\%</math> de la tensión de salida configurada y <math>\pm 3</math> Hz de la frecuencia de salida configurada. El inversor está desactivado durante este modo.</p> <p>Si la alimentación de la red eléctrica se sale del intervalo, el inversor se activa. La carga se transfiere al modo en línea o al modo de batería. La alimentación al equipo conectado se puede interrumpir hasta 10 milisegundos.</p>
<b>Capacidad mínima de la batería para reiniciar la configuración</b>	0 %	0 %, 15 %, 50 % y 90 %	La salida del SAI no se activará hasta que la batería esté cargada a un nivel tal que pueda proporcionar el tiempo de funcionamiento definido por esta configuración. Si se configura en 0 %, la salida del SAI se activa inmediatamente después de que la alimentación de la red eléctrica vuelva.
<b>Configuración de la indicación del estado de batería baja</b>	2 min	2 min, 5 min, 7 min, 10 min	El SAI emitirá una alarma audible cuando el tiempo de funcionamiento real alcance el límite establecido por el usuario. La alarma audible solamente se emitirá cuando el SAI funcione en el modo de batería.

## Navegación avanzada por la pantalla

Hay cinco opciones en el menú principal y dos opciones de submenú en la pantalla del SAI. Presione el botón ENTRAR de la pantalla Inicio para acceder a estas opciones de menú. Utilice el botón ARRIBA y ABAJO para recorrer las opciones de menú.

Opción de menú	Descripción								
SEt	<p><b>Configurar el SAI</b>            Utilice esta opción de menú para configurar los parámetros del SAI. Presione el botón ENTRAR para ver las opciones de configuración. Consulte la sección “Configurar los parámetros del SAI” en la página 13 para obtener detalles. Presione el botón SILENCIO/ESC para volver a la pantalla Inicio.</p>								
LOC	<p><b>Mostrar el registro de sucesos</b>            Utilice esta opción de menú para ver el registro de sucesos del SAI. El SAI graba los 10 últimos sucesos y muestra los códigos de este registro.            Presione el botón ENTRAR para ver el registro. Utilice el botón ARRIBA y ABAJO para ver los sucesos registrados. El botón ABAJO permite navegar hacia los sucesos antiguos y el botón ARRIBA hacia los sucesos nuevos.            Todas las entradas del registro tienen un código de suceso numérico y de texto. Al final del registro, se mostrará la palabra “Fin”. Presione el botón SILENCIO/ESC para volver a la pantalla Inicio.</p>								
UPS	<p><b>Mostrar información del SAI</b>            Utilice esta opción de menú para ver la información del SAI. Presione el botón ENTRAR para ver los valores nominales del SAI.            Presione el botón ARRIBA para ver la versión de firmware del SAI. Presione el botón SILENCIO/ESC para volver a la pantalla Inicio.</p>								
bYP	<p><b>Comando de usuario para derivación</b>            Utilice esta opción de menú para cambiar el SAI al modo de derivación o al modo en línea. Presione el botón ENTRAR:</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 150px;">Put</td> <td><b>Poner:</b> Se utiliza para cambiar el SAI al modo de derivación de funcionamiento.</td> </tr> <tr> <td></td> <td><b>Nota:</b> La alimentación al equipo conectado caerá si la tensión de la red eléctrica no se encuentra dentro de los límites de umbral.</td> </tr> <tr> <td>Out</td> <td><b>Salida:</b> Saca al SAI del estado de derivación y restaura la energía limpia en el equipo conectado. El Easy UPS iniciará una cuenta atrás en la pantalla mientras cambia al modo Derivación o sale de dicho modo.</td> </tr> </table>	Put	<b>Poner:</b> Se utiliza para cambiar el SAI al modo de derivación de funcionamiento.		<b>Nota:</b> La alimentación al equipo conectado caerá si la tensión de la red eléctrica no se encuentra dentro de los límites de umbral.	Out	<b>Salida:</b> Saca al SAI del estado de derivación y restaura la energía limpia en el equipo conectado. El Easy UPS iniciará una cuenta atrás en la pantalla mientras cambia al modo Derivación o sale de dicho modo.		
Put	<b>Poner:</b> Se utiliza para cambiar el SAI al modo de derivación de funcionamiento.								
	<b>Nota:</b> La alimentación al equipo conectado caerá si la tensión de la red eléctrica no se encuentra dentro de los límites de umbral.								
Out	<b>Salida:</b> Saca al SAI del estado de derivación y restaura la energía limpia en el equipo conectado. El Easy UPS iniciará una cuenta atrás en la pantalla mientras cambia al modo Derivación o sale de dicho modo.								
tSt	<p><b>Ejecutar prueba automática de la batería</b>            Utilice esta opción de menú para llevar a cabo una prueba automática y determinar el estado de la batería. Presione el botón ENTRAR para iniciar la prueba.            Si el comando de prueba se acepta, el SAI iniciará una prueba automática y una cuenta atrás en la pantalla.            Los mensajes la pantalla se muestran al final de la prueba.</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 150px;">rFd</td> <td>Prueba rechazada. La salida está desactivada o la batería no está cargada.</td> </tr> <tr> <td>Fl d</td> <td>Prueba no superada</td> </tr> <tr> <td>PR5</td> <td>Prueba superada</td> </tr> <tr> <td>Abt</td> <td>Prueba anulada por motivos internos</td> </tr> </table> <p>Presione el botón SILENCIO/ESC para volver a la pantalla Inicio.</p>	rFd	Prueba rechazada. La salida está desactivada o la batería no está cargada.	Fl d	Prueba no superada	PR5	Prueba superada	Abt	Prueba anulada por motivos internos
rFd	Prueba rechazada. La salida está desactivada o la batería no está cargada.								
Fl d	Prueba no superada								
PR5	Prueba superada								
Abt	Prueba anulada por motivos internos								

# Resolución de problemas

Use la tabla que hallará a continuación para resolver problemas sencillos en la instalación y el funcionamiento. Si necesita ayuda para resolver problemas más complejos con el SAI, consulte el sitio web de APC by Schneider Electric en Internet: [www.apc.com](http://www.apc.com).

<b>Problema y/o posible causa</b>	<b>Solución</b>
<b>El SAI no se enciende cuando la entrada de la red eléctrica está disponible o no hay salida de alimentación</b>	
El SAI no se enciende.	Presione el botón ENCENDIDO Y APAGADO para encender el SAI.
El SAI no está conectado al suministro de energía de la red eléctrica.	Compruebe que el cable eléctrico que conecta el SAI al suministro de energía de la red eléctrica esté firmemente conectado en ambos extremos. Consulte la sección “Parámetros de arranque” en la página 9 de este manual.
Se activó el disyuntor térmico de entrada del SAI.	Presione el botón de restablecimiento del disyuntor térmico de entrada situado en el panel posterior.
<b>El SAI está funcionando a batería, mientras sigue conectado al suministro de alimentación de entrada de la red eléctrica</b>	
El voltaje o la frecuencia de entrada es alta, baja o está distorsionada.	Enchufe el SAI a una toma de corriente diferente que se encuentre en otro circuito. Pruebe la alimentación de entrada de la red eléctrica para comprobar que la unidad reciba alimentación de entrada. Si la pantalla está encendida, desplácese a la tensión y a la frecuencia de entrada y compruébelas.
<b>El SAI, cuando está conectado a la batería, no suministra alimentación al equipo conectado</b>	
El SAI no se enciende.	Si el SAI se ha apagado (la pantalla no está encendida), siga el procedimiento “Arranque en frío del SAI” en la página 9.
La batería no está conectada.	Conecte la batería al SAI. Consulte la sección “Parámetros de arranque” en la página 9 de este manual.
Corte por batería baja. La batería del SAI puede haberse descargado debido a un corte de alimentación de la red eléctrica y desactivó la salida debido a una condición de batería baja.	Espere a que la alimentación de la red eléctrica vuelva y cargue la batería. Para activar la alimentación de salida después de que la alimentación de la red eléctrica vuelva, presione el botón ENCENDIDO Y APAGADO.
<b>El SAI emite un pitido a intervalos prolongados</b>	
El SAI funciona con normalidad cuando lo hace con batería.	El SAI detectó un error. Consulte la sección “Alarmas y notificaciones” en la página 12 de este manual.
<b>LED de alarma iluminado. El SAI muestra un mensaje de alarma y emite un pitido constante</b>	
El SAI ha detectado un error.	Consulte la sección “Alarmas y notificaciones” en la página 12 de este manual.
<b>No hay sonidos audibles procedentes del SAI incluso cuando el LED Alerta está iluminado.</b>	
La alarma audible está deshabilitada.	Cambie la configuración del SAI para habilitar las alarmas audibles.
<b>El SAI no ofrece el tiempo de respaldo previsto.</b>	
La batería del SAI se ha descargado debido a un corte reciente de la alimentación.	Las baterías se deben recargar después de interrupciones prolongadas en el suministro de la red eléctrica. Las baterías se pueden agotar más rápido si se usan sin cargarse adecuadamente o cuando se usan a temperaturas elevadas.
La batería se aproxima al final de su vida útil.	Si la batería está cerca del final de su vida útil, puede ser aconsejable sustituirla aunque todavía no se haya encendido el indicador de reemplazo de la batería. Consulte la sección “Parámetros de arranque” en la página 9 de este manual.

Problema y/o posible causa	Solución
<b>El SAI no se apaga</b>	
El botón de APAGADO no se presiona correctamente	Presione sin soltar el botón ENCENDIDO Y APAGADO hasta que se escuche el pitido para apagar el SAI.
La alimentación de entrada de la república está disponible.	La alimentación lógica del SAI no se puede desactivar si la alimentación de entrada de la república está disponible. Para apagar el SAI, apague la alimentación de entrada de la red eléctrica y presione el botón ENCENDIDO Y APAGADO. Suéltelo cuando escuche un pitido.
<b>El SAI se encuentra en el modo de derivación y el LED no se ilumina en rojo.</b>	
El SAI se encuentra en modo ecológico.	Deshabilite el modo ecológico si no lo quiere.
El SAI se ha configurado para permanecer en el modo de derivación.	Cambie la configuración para salir del modo de derivación.
El SAI se encuentra en el modo de derivación incluso después de hacer desaparecer la alarma de temperatura.	Reduzca la carga conectada al <90 % para activar el modo en línea en el SAI.
El SAI ha experimentado una condición de sobrecarga y se transferirá al modo de derivación.	<p>El equipo conectado supera la “carga máxima” definida en las especificaciones del sitio web de APC by Schneider Electric: <a href="http://www.apc.com">www.apc.com</a>.</p> <p>La alarma permanecerá activada hasta que la condición de sobrecarga desaparezca. Para eliminar la sobrecarga, desconecte del SAI todos los equipos que no sean esenciales.</p> <p>El SAI continuará suministrando energía mientras esté en el modo de derivación y el disyuntor no se active. El SAI no suministrará energía de la batería si se produce una interrupción en el voltaje de la red eléctrica.</p>
El SAI detectó un error y se transfirió al modo de derivación.	Consulte la sección “Alarmas y notificaciones” en la página 12 de este manual.

# Transporte

1. Apague y desconecte todos los equipos conectados.
2. Desconecte la unidad de la red de suministro eléctrico.
3. Desconecte todas las baterías internas y externas (si corresponde).
4. Siga las instrucciones para el envío que se indican en la sección *Servicio técnico* de este manual.

# Servicio técnico

Si la unidad requiere servicio técnico, no la devuelva al distribuidor. Siga los pasos descritos a continuación:

1. Repase la sección *Resolución de problemas* del manual del SAI para resolver problemas comunes.
2. Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de APC by Schneider Electric desde el sitio Web de APC by Schneider Electric en **www.apc.com**.
  - a. Anote el número de modelo, el número de serie y la fecha de compra. Los números de modelo y serie figuran en la cubierta superior de la unidad y también pueden consultarse en la pantalla LCD de algunos modelos determinados.
  - b. Comuníquese con el servicio de atención al cliente. Un técnico intentará resolver el problema por teléfono. Si no es posible, el técnico emitirá un Número de Autorización para la Devolución de Materiales (N.º de RMA).
  - c. Si la unidad se encuentra en garantía, la reparación es gratuita.
  - d. Los procedimientos de servicio técnico o devolución pueden variar según el país. Consulte las instrucciones específicas para cada país en el sitio web de APC by Schneider Electric (**www.apc.com**).
3. Embale la unidad correctamente para evitar que se dañe durante el transporte. No use nunca bolitas de espuma para el embalaje.

Los daños producidos durante el transporte no están cubiertos por la garantía.

**Nota:** Antes del envío, siempre desconecte los módulos de batería o módulo de baterías externas del SAI. Las baterías internas desconectadas pueden permanecer dentro del SAI o módulo de baterías externas.
4. Escriba el N.º de RMA proporcionado por el Servicio de atención al cliente, en la parte exterior del paquete.
5. Envíe la unidad asegurada y con gastos de transporte prepagados a la dirección indicada por el servicio de atención al cliente.

# Garantía limitada de fábrica

Schneider Electric IT Corporation (SEIT) garantiza que sus productos estarán libres de defectos de materiales y mano de obra durante un período de dos (2) años a partir de la fecha de compra. De acuerdo con esta garantía, la obligación de SEIT se limita a reparar o reemplazar, a su absoluta discreción, cualquier producto defectuoso. La reparación o sustitución de un producto defectuoso o parte del mismo no amplía el período de garantía original.

La garantía se otorga únicamente al comprador inicial, quien debe haber registrado correctamente el producto dentro de los 10 días de realizada la compra. Los productos se pueden registrar en línea en [warranty.apc.com](http://warranty.apc.com).

SEIT no será responsable en virtud de esta garantía si las pruebas y exámenes que pudiera realizar indican que el presunto defecto del producto no existe o es consecuencia del uso indebido, negligencia, instalación o realización de pruebas indebidas, o un funcionamiento o uso del producto que infrinja las recomendaciones de especificaciones de SEIT por parte del usuario final o cualquier otro tercero. Además, SEIT no será responsable por defectos resultantes de: 1) intentos no autorizados de reparar o modificar el producto, 2) conexión o tensiones eléctricas incorrectas o inadecuadas, 3) condiciones operativas inadecuadas en el sitio de instalación, 4) casos fortuitos, 5) exposición a los elementos o 6) robo. En ningún caso SEIT será responsable en virtud de esta garantía de ningún producto en el que el número de serie ha sido alterado, desfigurado o retirado.

**EXCEPTO LO EXPUESTO ANTERIORMENTE, NO SE OTORGA GARANTÍA ALGUNA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, POR APLICACIÓN DE LA LEY O DE CUALQUIER OTRA FORMA, A PRODUCTOS VENDIDOS, SUMINISTRADOS O QUE SEAN OBJETO DE OPERACIONES DE SERVICIO EN CUMPLIMIENTO DE ESTE ACUERDO O EN RELACIÓN CON EL PRESENTE.**

**SEIT NIEGA TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, SATISFACCIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN FIN ESPECÍFICO.**

**LAS GARANTÍAS EXPRESAS DE SEIT NO SE AMPLIARÁN NI REDUCIRÁN, NI SE VERÁN AFECTADAS POR FACTOR ALGUNO Y NO SURGIRÁ OBLIGACIÓN NI RESPONSABILIDAD ALGUNA POR LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS TÉCNICOS O DE OTRO TIPO O EL ASESORAMIENTO TÉCNICO O DE OTRO CARÁCTER EN RELACIÓN CON LOS PRODUCTOS.**

**LAS GARANTÍAS Y RECURSOS PRECEDENTES TIENEN CARÁCTER EXCLUSIVO Y PREVALECE SOBRE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS Y RECURSOS. LAS GARANTÍAS DETALLADAS ANTERIORMENTE CONSTITUYEN LA RESPONSABILIDAD EXCLUSIVA DE SEIT Y EL RECURSO EXCLUSIVO DE LOS COMPRADORES EN CUANTO A CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE DICHAS GARANTÍAS. LAS GARANTÍAS DE SEIT CUBREN SOLAMENTE AL COMPRADOR ORIGINAL Y NO CUBREN A TERCERO ALGUNO.**

**SEIT, SUS REPRESENTANTES, DIRECTORES, AFILIADOS Y EMPLEADOS NO SERÁN RESPONSABLES EN NINGÚN CASO POR NINGÚN TIPO DE DAÑOS INDIRECTOS, ESPECIALES, EMERGENTES O PUNITIVOS QUE PUDIERAN SURGIR DEL USO, EL SERVICIO O LA INSTALACIÓN DE LOS PRODUCTOS, TANTO EN EL CASO EN QUE DICHOS DAÑOS SURGIERAN POR INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO O POR AGRAVIO, INDEPENDIEMENTE DE TODA CULPA, NEGLIGENCIA O RESPONSABILIDAD ESTRICTA, O SI SEIT HA SIDO NOTIFICADO CON ANTELACIÓN SOBRE LA POSIBILIDAD DE QUE SURGIERAN DICHOS DAÑOS. CONCRETAMENTE, SEIT NO ES RESPONSABLE DE NINGÚN COSTE, COMO LUCRO CESANTE O PÉRDIDA DE INGRESOS (DIRECTOS O INDIRECTOS), PÉRDIDA DE EQUIPOS, PÉRDIDA DEL USO DE EQUIPOS, PÉRDIDA DE SOFTWARE, PÉRDIDA DE DATOS, COSTOS DE SUSTITUTOS, RECLAMACIONES DE TERCEROS O DE CUALQUIER OTRA ÍNDOLE.**

**NADA DE LO ESTIPULADO EN ESTA GARANTÍA LIMITADA EXCLUYE O LIMITA LA RESPONSABILIDAD DE SEIT POR MUERTE O LESIÓN PERSONAL POR SU NEGLIGENCIA, O MALA INTERPRETACIÓN FRAUDULENTO O EN LA MEDIDA QUE NO PUEDE EXCLUIRSE O LIMITARSE POR LA LEY APLICABLE.**

Para reparar equipos cubiertos por la garantía se debe solicitar un número de autorización de devolución de material (RMA) al departamento de atención al cliente. Los clientes que tengan reclamaciones por garantía pueden acceder a la red mundial de servicio al cliente de SEIT a través del sitio web de APC by Schneider Electric: [www.apc.com](http://www.apc.com). Elija su país en el menú desplegable de selección de países. Abra la pestaña Support (Servicio al cliente) en la parte superior de la página web para obtener información de contacto con el servicio de atención al cliente en su región. Los productos deben devolverse con los gastos de transporte prepagados y deben estar acompañados por una breve descripción del problema y prueba de la fecha y lugar de compra.





# Servicio mundial de atención al cliente de APC by Schneider Electric

Se puede obtener servicio de atención al cliente gratuito para éste y todos los demás productos de APC by Schneider Electric de las siguientes maneras:

- Consulte el sitio Web de APC by Schneider Electric para acceder a los documentos de la Base de conocimientos de APC by Schneider Electric y para enviar solicitudes de atención al cliente.
  - **www.apc.com** (Oficina central)  
Conéctese a los sitios web de APC by Schneider Electric adaptados para países específicos, cada uno de los cuales ofrece información de atención al cliente.
  - **www.apc.com/support/**  
Servicio de atención mundial mediante la búsqueda en la base de conocimientos de APC by Schneider Electric y mediante asistencia electrónica.
- Póngase en contacto con un Centro de atención al cliente de APC by Schneider Electric por teléfono o correo electrónico.
  - Para obtener información de contacto de las oficinas locales específicas del país, visite **www.apc.com/support/contact**.

Póngase en contacto con el representante de APC by Schneider Electric o con el distribuidor a quien compró el producto de APC by Schneider Electric para recibir información sobre cómo utilizar el servicio local de atención al cliente.